

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

EUROOPAN PARLAMENTTI
EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO
KOMISSIO
YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN
TALOUS- JA SOSIAALIKOMITEA
ALUEIDEN KOMITEA

**EUROOPAN PARLAMENTIN, NEUVOSTON, KOMISSION, YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN,
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN, TALOUS- JA SOSIAALIKOMITEAN SEKÄ ALUEIDEN
KOMITEAN PÄÄTÖS,**

tehty 20 päivänä heinäkuuta 2000,

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston organisaatiosta ja toiminnasta

(2000/459/EY, EHTY, Euratom)

EUROOPAN PARLAMENTTI,

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,

KOMISSIO,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN,

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN,

TALOUS- JA SOSIAALIKOMITEA sekä

ALUEIDEN KOMITEA, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottavat huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamis-
sopimuksen,

ottavat huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamis-
sopimuksen,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Jäsenvaltioiden hallitusten edustajien yhteisöjen tiettyjen toimielinten ja yksiköiden väliaikaisesta sijainnista 8 päivänä huhtikuuta 1965 tekemän päätöksen⁽¹⁾ 8 artiklan mukaan Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto (jäljempänä 'toimisto') sijoitetaan Luxemburgiin. Kyseinen säännös pantiin täytäntöön päätöksellä 69/13/Euratom, EHTY, ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 80/443/ETY, Euratom, EHTY⁽³⁾.

⁽¹⁾ EYVL 152, 13.7.1967, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 13, 18.1.1969, s. 19.

⁽³⁾ EYVL L 107, 25.4.1980, s. 44.

ottavat huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen,

- (2) Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavassa 21 päivänä joulukuuta 1977 annetussa varainhoitoasetuksessa ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY, EHTY, Euratom) N:o 2779/98 ⁽²⁾, annetaan erityisiä toimiston toimintaan liittyviä säännöksiä.
- (3) Toimistoa koskevaa sääntelyä on mukautettava, jotta voitaisiin ottaa huomioon nimittävän viranomaisen toimivallan käytössä tapahtuneet muutokset.
- (4) Julkaisutoiminnan tekninen kehitys on ollut huomattavaa, mikä on otettava huomioon toimiston toiminnassa.
- (5) Päätöstä 69/13/Euratom, EHTY, EY on muutettu merkittävästi. Mainitun päätöksen pohjalta olisi laadittava uusi päätös, jotta siihen voitaisiin sisällyttää uudet muutokset ja jotta siitä tulisi selkeä,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

"Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston" (jäljempänä 'toimisto') tavoitteena on varmistaa parhain mahdollisin teknisin ja taloudellisin edellytyksin sekä Euroopan yhteisöjen toimielinten vastuun alaisena kyseisten toimielinten ja niiden yksiköiden julkaisujen julkaiseminen.

2 artikla

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

- 1) 'julkaisemisella' julkaisujen tuottamista ja jakelua kaikissa muodoissa ja ulkoasuissa, niin nykyisillä kuin tulevilla menetelmillä,
- 2) 'toimielimillä' Euroopan parlamenttia, neuvostoa, komissiota, yhteisöjen tuomioistuinta, tilintarkastustuomioistuinta, talous- ja sosiaalikomiteaa sekä alueiden komiteaa,
- 3) 'elimillä, virastoilla ja laitoksilla' perussopimuksilla perustetuja tai näihin perustuvia elimiä ja varastoja.

3 artikla

1. Toimisto huolehtii itse tai yritysten kautta seuraavista tehtävistä:
 - a) Euroopan yhteisöjen virallisen lehden (jäljempänä 'virallinen lehti') julkaiseminen;
 - b) Euroopan yhteisöjen toimielinten ja niiden yksiköiden muiden julkaisujen julkaiseminen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 ja 3 kohdan säännösten soveltamista;
 - c) elinten, virastojen ja laitosten julkaisujen julkaiseminen niiden pyynnöstä.

2. Kukin toimielin voi tuottaa ja jaella sisäiseen käyttöön tarkoitettut asiakirjansa.

3. Toimielimet, elimet, virastot ja laitokset voivat poikkeustapauksessa julkaista julkaisuja ilman toimistoa, jos toimiston osallistuminen julkaisemiseen kasvattaisi kustannuksia huomattavasti tai jos toimisto ei teknisistä syistä voi tuottaa ja jaella julkaisua riittävän nopeasti julkaisun lyhyen määräajan puitteissa. Ne ilmoittavat asiasta johtokunnalle viipymättä.

4. Toimistolle kuuluvat tehtäviensä täyttämiseksi seuraavat toimet:

- a) julkaistavien asiakirjojen ryhmittely;
- b) tekstien ja muun aineiston valmistelu ja tarkistus toimielinten, elinten, virastojen ja laitosten toimittamien tietojen pohjalta;
- c) sopimusten tekeminen tavarantoimittajien kanssa;
- d) kiireellisten ja suppealevikkisten töiden painaminen;
- e) töiden hoidon valvonta;
- f) laadunvalvonta;
- g) tavarantoimittajien kanssa tehtyjen sopimusten rahoitusseuranta;
- h) laadun ja määrän hyväksyminen;
- i) tilinpidon valvonta, johon kuuluu varainhoitoasetuksen edellyttämä maksumääräysten ja todistusten antaminen;
- j) julkaisujen luettelointi ja arkistointi;
- k) myynnin hallinta;
- l) jakelu.

Lisäksi toimisto toimittaa toimielimille, elimille, virastoille ja laitoksille kaikki tekniset, rahoituskelliset ja kaupalliset tiedot, jotka ovat hyödyksi näiden julkaisuhankkeille, ja avustaa näitä puitesopimusten teossa.

5. Kullakin toimielimellä, elimellä, virastolla ja laitoksella, on yksinomainen toimivalta julkaisupäätöksen tekemiseen.

4 artikla

1. Perustetaan toimiston johtokunta, jossa kullakin toimielimellä on yksi ääni.

2. Johtokunta kokoontuu puheenjohtajansa aloitteesta tai toimielimen pyynnöstä vähintään kerran puolessa vuodessa.

3. Johtokunnan päätökset tehdään yksinkertaisella enemmistöllä, jollei toisin säädetä. Jos johtokunta tekee kuitenkin erityispäätöksen jonkin toimielimen omasta julkaisusta, on tähän enemmistöön sisällyttävä kyseisen toimielimen ääni, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 3 artiklan 5 kohdan soveltamista.

5 artikla

1. Johtokunta hoitaa seuraavia tehtäviä toimielinten, elinten, virastojen ja laitosten edun mukaisesti:

⁽¹⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.
⁽²⁾ EYVL L 347, 23.12.1998, s. 3.

- a) Se vahvistaa yksimielisesti toimiston toimintasäännöt.
- b) Se vahvistaa yksimielisesti yleisen myynti- ja ilmaisjakelupoliitiikan päälinjat.
- c) Se tekee toimitelmille, elimille, virastoille ja laitoksille ehdotuksia toimiston moitteettoman toiminnan helpottamiseksi.
- d) Se laatii talousarviomenettelyn puitteissa alustavan tulo- ja menoarvion, joka perustuu toimiston johtajan luonnokseen. Se toimittaa arvion komissiolle, joka laatii komission alustavan tulo- ja menoarvion. Samoin se esittää komissiolle toimiston henkilöstötaulukon tarpeelliseksi katsomansa mukautukset.
- e) Se päättää sellaisten lisäpalveluiden luonteesta ja hinnoista, joita toimisto voi tarjota toimitelmille, elimille, virastoille ja laitoksille maksua vastaan.
- f) Se päättää sellaisten palveluiden luonteesta, joita toimisto voi teettää alihankintana.
- g) Se laatii johtajansa valmisteleman luonnoksen pohjalta vuosikertomuksen, joka sisältää kustannuspaikkapohjaiseen kirjanpitoon perustuvat tiedot toimiston tekemiä töitä ja tarjoamia palveluita koskevista tulo- ja menopuolen alalajeista. Se toimittaa ennen kunkin vuoden toukokuun 1 päivää toimitelmille edellistä varainhoitovuotta koskevan kertomuksen.
- h) Se osallistuu joidenkin virkamiesten nimittämiseen 6 artiklassa vahvistetuilla edellytyksillä.

2. Johtokunta hoitaa seuraavia viralliseen lehteen liittyviä tehtäviä:

- a) Se saattaa kunkin toimitelimen toimivaltaisen elimen käsiteltäviksi periaatepäätöksiä, joita kaikkien virallista lehteä käyttävien toimitelinten on noudatettava, ja valvoo tehtyjen päätösten täytäntöönpanoa.
- b) Se valmistelelee virallisen lehden rakenteeseen ja ulkoasuun liittyviä parannusehdotuksia.
- c) Se muotoilee toimitelmille ehdotuksia julkaistavien tekstien yhdenmukaistamisesta ja esitystavasta.
- d) Se tarkastelee virallisen lehden painamiseen liittyvässä toiminnassa ilmenneitä ongelmia ja antaa näiden ongelmien selvittämiseksi toimiston puitteissa tarvittavia ohjeita sekä toimitelmille suunnattuja suosituksia.
- e) Se päättää yksimielisesti, voidaanko virallisessa lehdessä julkaista muista kuin toimitelmistä peräisin olevia tekstejä, ja jos voidaan, niin mitkä ehdot niihin pätevät. Tätä säännöstä ei kuitenkaan sovelleta yhteisön oikeuden säännösten mukaisesti tapahtuvaan julkaisemiseen.

- f) Se voi pyytää varainhoitoasetuksen 133 artiklan mukaisesti komissiota avaamaan käyttöpääoman hallintointiin pankkitilin, josta rahoitetaan virallisen lehden julkaisemiseen tarvittavia toimituksia.

3. Johtokunta vahvistaa yksimielisesti työjärjestyksensä, sen jälkeen kun toimitelimit ovat hyväksyneet sen. Se nimittää puheenjohtajan keskuudestaan.

6 artikla

1. Komissio toimii jäljempänä esitetyin ehdoin nimittävänä viranomaisena virkamiehille ja muulle henkilöstölle, jotka kuuluvat palkkaluokkiin A 1, A 2, A 3 ja LA 3.

Komissio nimittää virkamiehet, jotka kuuluvat palkkaluokkiin A 1, A 2, A 3 ja LA 3, vasta saatuaan johtokunnan puoltavan lausunnon nimitykselle. Kun kyse on palkkaluokista A 1 ja A 2, lausunnon on oltava yksimielinen.

Johtokunta osallistuu tarvittaessa tiiviisti menettelyihin, jotka edeltävät palkkaluokkiin A 1, A 2, A 3 ja LA 3 kuuluvien virkamiesten ja muun henkilöstön nimittämistä, kuten hakuilmoitusten laatimiseen, hakemusten käsittelyyn sekä valintalautakunnan nimittämiseen.

2. Komissio toimii nimittävänä viranomaisena muille kuin 1 kohdassa tarkoitetuille virkamiehille ja muulle henkilöstölle. Se voi siirtää nimittämisvaltuudet toimiston johtajalle.

Komissio tai toimiston johtaja, joka on saanut nimittämisvaltuudet, ilmoittaa johtokunnalle muiden kuin 1 kohdassa tarkoitettujen virkamiesten ja muun henkilöstön nimityksistä, sopimusten allekirjoittamisesta, ylentämisestä tai kurinpitomenettelyn käynnistämisestä. Jos komissio ei ole siirtänyt kyseisiä virkamiehiä ja muuta henkilöstöä koskevia nimittämisvaltuuksia toimiston johtajalle, huolehtii komissio mainituista menettelyistä johtajan ehdotuksesta.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa mainittuihin tehtäviin liittyvät hallinnolliset menettelyt samoin kuin henkilöstöön ja erityisesti sen eläkkeisiin, sairauskassaan, työtapaturmiin, palkkoihin ja lomiin liittyvä juokseva hallinto hoidetaan samoin edellytyksin kuin Luxemburgissa toimivan komission muun henkilöstön vastaava hallinto.

4. Toimiston avoimista toimista tiedotetaan riittävän ajoissa yhteisöjen kaikkien toimitelinten virkamiehille.

7 artikla

1. Toimiston määrärahat, joiden kokonaismäärä kirjataan erityiseen budjettikohtaan komissiota koskevassa talousarvion pääluokassa, eritellään kyseisen luokan liitteessä.

Liitteessä esitetään menot ja tulot jaoteltuina talousarvion pääluokkien tapaan.

2. Viraston henkilöstön lukumäärä ilmoitetaan komission henkilöstötaulukon liitteessä.

3. Kukin toimielin, elin, virasto ja laitos pysyy tulojen ja menojen hyväksyjänä talousarviossaan lukuun "Julkaisut" varatuille määrärahoille. Julkaisujen ilmaisjakelusta syntyvistä kustannuksista vastaa asianomainen toimielin, elin tai virasto. Johtokunta määrittelee tiliyhteistyötä koskevat yksityiskohtaiset säännöt toimiston sekä toimielinten, elinten, virastojen ja laitosten välillä.

4. Toimiston tarjoamista maksullisista palveluista laskutetaan johtokunnan vahvistamin ehdoin. Johtokunta toimittaa varainhoitovuoden lopussa budjettivallan käyttäjälle tällä tavoin saatujen määrien erittelyn osana kyseisen budjettikohdan liitettä.

5. Toimisto pitää erillistä kirjanpitoa virallisen lehden ja julkaisujen myynnistä. Myynnin nettotulot maksetaan toimielimille, elimille, virastoille ja laitoksille varainhoitovuoden päätyttyä.

Myynnin nettotuloilla tarkoitetaan laskutettua kokonaismäärää, josta on vähennetty hallinnosta, maksujen perinnästä ja pankkitapahtumista johtuvat kulut.

8 artikla

Toimiston johtaja vastaa toimiston moitteettomasta toiminnasta johtokunnan alaisuudessa ja tämän toimivallan rajoissa. Hän varmistaa johtokunnan sihteeristön toiminnan, tiedottaa tälle tehtäviensä toteuttamisesta ja esittää tälle toimiston moitteetonta toimintaa koskevia ehdotuksia. Toimiston henkilökunta toimii hänen alaisuudessaan. Jos johtaja on poissa tai estynyt hoitamaan virkaansa, hoitaa hänen tehtäviään johtokunnan nimeämä toimiston virkamies poiketen sijaisen nimitämistä koskevista säännöistä.

9 artikla

Kumotaan päätös 69/13/Euratom, EHTY, ETY.

Viittauksia kumottuun päätökseen pidetään viittauksina tähän päätökseen.

Tehty Brysselissä ja Luxemburgissa 20 päivänä heinäkuuta 2000.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

N. FONTAINE

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. PARLY

Komission puolesta

Puheenjohtaja

R. PRODI

Yhteisöjen tuomioistuimen puolesta

Presidentti

G. C. RODRÍGUEZ IGLESIAS

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Presidentti

J.O. KARLSSON

Talous- ja sosiaalikomitean puolesta

Puheenjohtaja

B. RANGONI MACHIAVELLI

Alueiden komitean puolesta

Puheenjohtaja

J. CHABERT